

الأسئلة والمؤشرات الأساسية
لرصد توفير المياه وخدمات الصرف الصحي
والنظافة الصحية في المدارس
في إطار أهداف التنمية المستدامة

بيانات المنشورات المفهرسة لمكتبة منظمة الصحة العالمية

الأسئلة والمؤشرات الأساسية لرصد خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس في إطار أهداف التنمية المستدامة

1- إمدادات المياه. 2- الصرف الصحي. 3- جمع البيانات – المعايير. 4- المبادئ التوجيهية. أولاً - منظمة الصحة العالمية. ثانياً - منظمة اليونيسف.

(version June 2018) ISBN TBC

© حقوق التأليف والنشر محفوظة لمنظمة اليونيسف ومنظمة الصحة العالمية، 2016

جميع الحقوق محفوظة. ويمكن الحصول على منشورات منظمة الصحة العالمية من: WHO Press, World Health Organization, 20 Avenue Appia, 1211 Geneva 27, Switzerland (الهاتف: +41 22 791 3264; الفاكس: +41 22 791 4857; البريد الإلكتروني: bookorders@who.int).

ترحب منظمة الصحة العالمية واليونيسف بطلبات الترخيص باستنساخ أو ترجمة منشوراتها - سواء لأغراض البيع أو لأغراض التوزيع غير التجاري. وينبغي توجيه الطلبات والاستفسارات إلى مكتب منشورات منظمة الصحة العالمية: WHO, Office of Publications, عن طريق الموقع الشبكي لمنظمة الصحة العالمية على العنوان التالي: (<http://www.who.int/about/>) licensing/copyright_form/en/index.html) أو إلى شعبة الاتصال في منظمة اليونيسف UNICEF, Division of Communication, 3 United Nations Plaza, New York 10017, USA (الفاكس: +1 212 3037985; البريد الإلكتروني: nyhqdoc.permit@unicef.org).

ولا تعبر التسميات المستخدمة في هذا المنشور وطريقة عرض المواد فيه عن أي رأي لمنظمة الصحة العالمية أو لليونسكو بشأن الوضع القانوني لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، ولا بشأن سلطات هذه الأماكن أو بشأن رسم حدودها أو تخومها. وتشكل الخطوط المنقوطة على الخرائط خطوطاً حدودية تقريبية قد لا يوجد بعد اتفاق كامل عليها.

وإن ذكر شركات بعينها أو منتجات جهات صانعة معينة لا يعني أن هذه الشركات والمنتجات معتمدة أو موصى بها من قبل منظمة الصحة العالمية، تفضيلاً لها على سواها مما يماثلها ولم يرد ذكره. وفيما عدا الخطأ والسهو، تميز أسماء المنتجات المسجلة الملكية بوضع خط تحتها.

ولا تضمن منظمة الصحة العالمية واليونيسف كمال وصحة المعلومات الواردة في هذا المنشور ولا يتحملان مسؤولية تكبد أي أضرار نتيجة استخدامها.

مرجع الصورة: الغلاف، UNICEF/NYHQ1999-0812/LeMoyne ©
التصميم: نونا روتر

المحتويات

iv	كلمات شكر
v	تصدير
1	1. معلومات أساسية
1	1.1 توفير المياه وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس في إطار أهداف التنمية المستدامة
1	2.1 لماذا يتعين استعمال الأسئلة المتوائمة في استقصاءات المدارس؟
2	3.1 نطاق رصد أهداف التنمية المستدامة
3	2. المؤشرات العالمية لخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس
3	1.2 تعاريف مؤشرات أهداف التنمية المستدامة المتعلقة بخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس
4	2.2 سلاسل الخدمات لأغراض الإنجاز التدريجي وزيادة التطلع
5	3. الأسئلة الأساسية لاستقصاءات خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس
5	3.1 الأسئلة الأساسية المتعلقة بمياه الشرب
6	3.2 الأسئلة الأساسية المتعلقة بالصرف الصحي
8	3.3 الأسئلة الأساسية المتعلقة بالنظافة الصحية
9	4. تحليل البيانات وتقديم التقارير
11	5. مصادر البيانات
12	5.1 إدراج الأسئلة الأساسية في النظام الوطني لمعلومات إدارة التعليم
13	المرفق ألف. الأسئلة الموسعة لاستقصاءات المدارس والمتعلقة بخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس
13	A.1 الأسئلة الموسعة المتعلقة بمياه الشرب
15	ألف.2 الأسئلة الموسعة المتعلقة بالصرف الصحي
17	التحليل الموسع للنتائج المستمدة من الأسئلة الأساسية
18	ألف 3 الأسئلة الموسعة المتعلقة بالنظافة الصحية

كلمات شكر

ويعرب فريق برنامج الرصد المشترك عن شكره أيضا لويدي ريتش - أورلوف (اليونيسف) لإرشاداتها بشأن التحديات والتعريفات المتعلقة بمدارس ما قبل المرحلة الابتدائية ومراكز النماء في مرحلة الطفولة المبكرة. كما يشكر كل من شارك في الدراسة الاستطلاعية الإقليمية التي سعت إلى دراسة مسائل وقدرات نظم الرصد الوطنية القائمة، بما في ذلك من شرق آسيا ومنطقة المحيط الهادي: تشاندر بادلو، ورظا هندراوان، وأبدان كرونن، وسيتي صوفيا، وساتريو ويوو، وتشانتي تشينغ، وسانتبيهي هونغ، وهوت تشي، وسوخون نووم، وسام تريغلون، وبونغ بينين، وبونغ كنديريت، وكينتشو تامغبال، ومن أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي: ألبان توفيلون، وروث كوستودي، ولويزا برومانا، وديغو فيرناندو لوبيز، وكسيومارا توريس، وهيرمان توريس، ولوس أنجيلا ميلو، وأليخاندرو لوخان، وتيريزا كالديرون، وإيرما بيريدو، وكارلوس روخاس، وأيان ديفيد جونز.

يود برنامج الرصد المشترك بين منظمة الصحة العالمية ومنظمة اليونسف (برنامج الرصد المشترك) أن يعرب عن تشكراته للمساهمات القيمة لفريق الخبراء المعني بتوفير خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس وفرقة العمل العالمية المعنية برصد خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس في حقبة ما بعد عام 2015 لوضع الأسئلة الأساسية والمفصلة المنسقة لرصد توفير المياه وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس. وقد قضى العديد من الأعضاء وقتا كبيرا في عملية صوغ تلك الأسئلة وأمعنوا النظر فيها وهو ما يحظى بعظيم التقدير. ويعرب فريق برنامج الرصد المشترك عن امتنانه للمساهمين التالية أسماؤهم: بوديت شيدو (اليونيسف)، وبافاني رام (جامعة بافالو)، وأليسون كيندي (معهد اليونسكو للإحصاء- اليونسكو)، وأوليفر شمول (منظمة الصحة العالمية)، وموهيني فينكاتيش (منظمة إنقاذ الطفولة)، وبيتاني كاروسو (جامعة إيموري)، وتيريس ماهون (منظمة WaterAid)، وأبرام أبانيل (برنامج الإعداد للمدرسة (Fit For School) الوكالة الألمانية للتعاون الدولي)، وكريستوف روكور (برنامج مؤشرات تقديم الخدمات التابع للبنك الدولي)، وبروك ياماكوشي (اليونيسف)، وتشاندر بادلو (اليونيسف)، ورايان كرونك (جامعة كارولينا الشمالية)، وإليزابيث غادمان (اليونيسف)، وجيريمي توكيس (اليونيسف)، وفابريس فوتسو (اليونيسف)، وسكوت بونتيفيكس (أمانة جماعة المحيط الهادئ)، ومارييل سنيل (المركز الدولي للمياه والصرف الصحي)، ومارني سومر (جامعة كولومبيا)، ومحمد شعيب (اليونيسف)، وتورغي أونالان (الاستقصاء الجامع المتعدد المؤشرات - اليونسف)، وكارميليئا فرانسوا (اليونيسف)، وفوستين إكاه (اليونيسف)، ونصرة الله رسا (اليونيسف)، وكوريدون سميث (جامعة بافالو)، وجين ويلبر (منظمة WaterAid)، وهينك فان نوردن (اليونيسف)، وديانا بيتانكور (خبيرة استشارية).

تصدير

وهكذا فإن الغرض من الأسئلة الأساسية هو (1) أن تكون قابلة للاستخدام في شتى أنواع آليات جمع البيانات، (2) وأن تكون وثيقة الصلة بكل البلدان والأوضاع، (3) وأن توفر معايير الحد الأدنى لبلوغ أهداف التنمية المستدامة فيما يتعلق بتوفير خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس. وبالنسبة للبلدان التي تعتبر فيها معايير الحد الأدنى معايير غير تطلعية وتكون لنظم الرصد فيها قدرة على إضافة أسئلة أخرى، يمكن استكمال الأسئلة الأساسية بأسئلة من مجموعة موسعة أدرجت في المرفق ألف.

وتقوم هذه الوثيقة بما يلي:

- تقديم تعاريف للمؤشرات الأساسية "للحد الأدنى الأساسي" لخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية وما يقترن بها من سلاسل خدمات برنامج الرصد المشترك،
- وصف سبب أهمية اعتماد مجموعة متوائمة من الأسئلة الأساسية لرصد خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس،
- عرض الأسئلة الأساسية لدعم جمع البيانات المتوائمة بغرض رصد خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس في إطار أهداف التنمية المستدامة،
- تقديم توجيهات لتحليل البيانات وتبويبها بغرض حساب تغطية "الحد الأدنى الأساسي" لخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس،
- تقديم مثال لإدراج الأسئلة الأساسية في الاستبيانات الوطنية (من قبيل نظام معلومات إدارة التعليم).

إن إدراج توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس في إطار أهداف التنمية المستدامة، يستلزم وضع تقديرات وطنية وإقليمية وعالمية تتعلق بتغطية توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس لرصد التقدم المحرز مع مرور الوقت. ولئن كانت للعديد من البلدان تقديرات على الصعيد الوطني للتغطية من حيث توفير المياه والصرف الصحي في المدارس، فإن المؤشرات كثيرا ما تتباين بين البلدان، وتحد من القابلية للمقارنة فيما بين البلدان والتجميع على الصعيد الإقليمي أو العالمي.¹ وبالإضافة إلى ذلك، فإن التقديرات الحالية كثيرا ما لا تراعي النظافة الصحية أو خصائص الخدمات المحددة بمقتضى المقاييس المعيارية لحق الإنسان في المياه وخدمات الصرف الصحي.²

وتقدم هذه الوثيقة الأسئلة الأساسية الموصى بها لدعم الرصد المنسق لتوفير خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس في إطار أهداف التنمية المستدامة. ولرصد التقدم المحرز يمكن استخدام خريطة الأسئلة إلى تعاريف المؤشرات المنسقة لخدمة "الحد الأدنى الأساسي" وسلاسل الخدمات. والغرض منها هو استخدامها في الاستقصاءات أو استبيانات التعدادات لوطنية أو دون الوطنية. فإذا استخدمت الاستقصاءات الوطنية ودون الوطنية فئات الأسئلة والأجوبة الواردة في هذا الدليل، فإنها ستعمل على تحسين قابلية الاستقصاءات للمقارنة عبر الزمن وفيما بين البلدان، كما ستوائم بين البيانات وتعريف أهداف التنمية المستدامة لتوفير خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس.

وقد وافقت على الأسئلة الواردة في هذا الدليل فرقة العمل العالمية المعنية برصد توفير المياه وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس في إطار أهداف التنمية المستدامة، والتي اجتمعت بدعوة من برنامج الرصد المشترك المعني بإمدادات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (برنامج الرصد المشترك).³ وتستند هذه الأسئلة إلى المعايير العالمية الحالية⁴، والمعايير الوطنية القائمة، والأسئلة الواردة في التعدادات الوطنية والاستقصاءات المتعددة الجنسية، والتوصيات العالمية بشأن رصد توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس⁵، والمقاييس المعيارية لحقوق الإنسان: الإتاحة، والمقبولية، وإمكانية الوصول، والنوعية.²

ومن المحتمل أن تُستمد التقديرات الوطنية من نظم الرصد الوطنية التي تستخدم استبيانات الإبلاغ الذاتي (من قبيل نظام معلومات إدارة التعليم) ومن استقصاءات المرافق التي تجمع البيانات عن طريق المقابلات والمعاينة التي يقوم بها مندوبو التعداد المدريون.

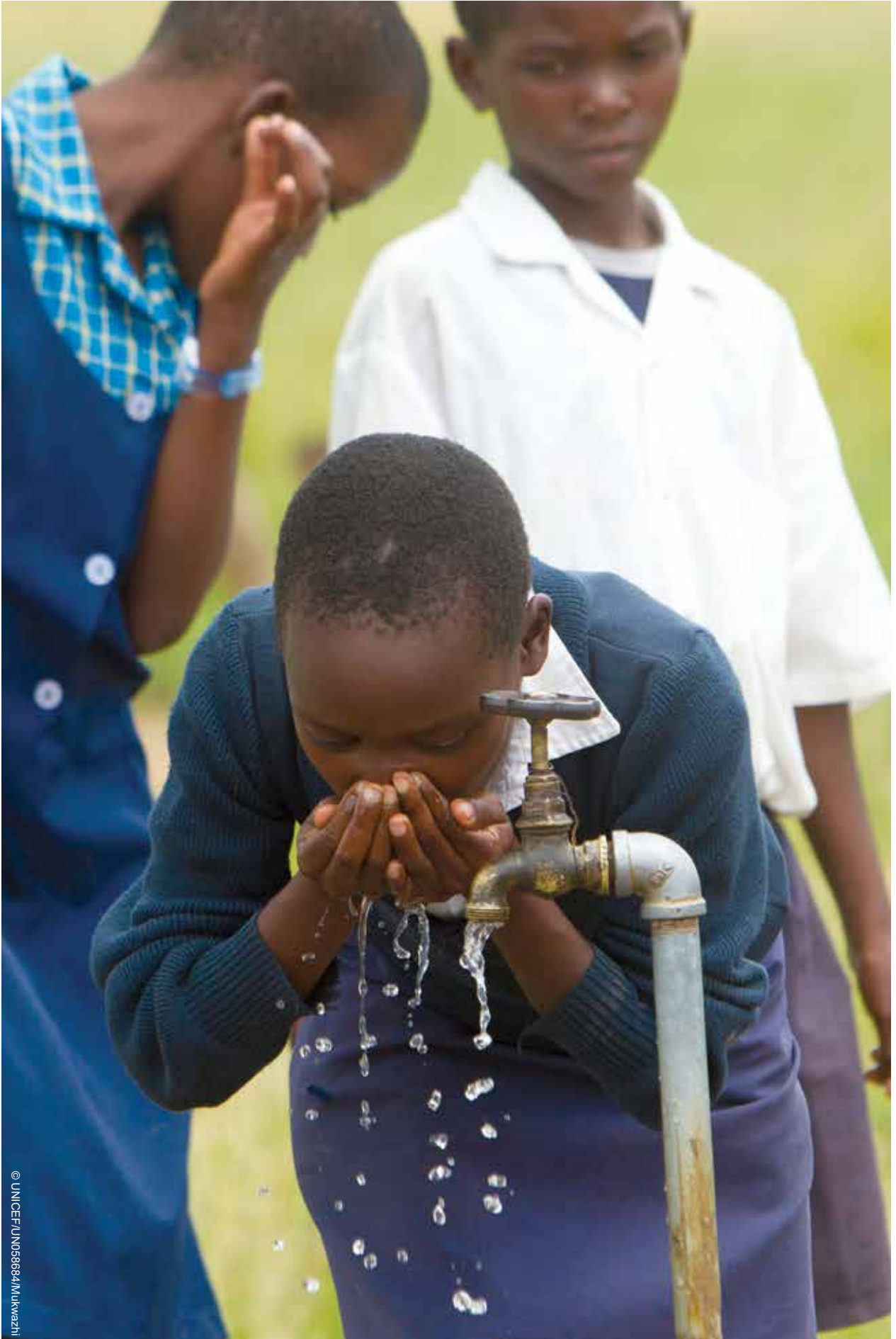
1 (working paper) UNICEF (2015) *Advancing WASH in schools monitoring*

2 *UN (2014) Realising the human rights to water and sanitation*: Affordability is not explicitly monitored via *A handbook, Booklets 1 and 5* ولا ترصد القدرة الاقتانية رسدا صريحا عن طريق المؤشرات المقترحة بسبب تنوع السياقات وتشعب مقاييس القدرة الاقتانية في أوضاع المدارس.

3 كانت فرقة العمل فريقا مفتوح العضوية يتألف من 40 خبيرا في شؤون توفير خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس، وكانوا يجتمعون كل أسبوعين على مدى ثلاثة أشهر. ووضع الصيغة النهائية للاتفاق في اجتماع لفريق الخبراء استضافه برنامج الرصد المشترك في 20 و21 حزيران/يونيه، على النحو الموثق في تقرير الاجتماع: <https://washdata.org/report/june-2016-wins-expert-group-meeting-report>

4 WHO (2009) *Water, sanitation and hygiene standards for schools in low-cost settings*

5 UNICEF (2011) *WASH in schools monitoring package*



معلومات أساسية

1.1 توفير المياه وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس في إطار أهداف التنمية المستدامة

إن توفير المياه وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية خارج الأسرة المعيشية، ولاسيما في أوضاع المدارس، أمر بالغ الأهمية في صحة الأطفال وتعليمهم. فالأطفال يقضون قسماً كبيراً من نهارهم في المدرسة حيث يمكن لخدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية أن تحسن الفرص التعليمية وتخفض احتمال انتقال الأمراض بين التلاميذ.⁶ وإقراراً بأهمية خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في هذا الوضع، استوعب في أهداف التنمية المستدامة لما بعد عام 2015، ضمناً وصراحة، توفير هذه الخدمات في المدارس.

ويبرز لفظ "الجميع" الوارد في الغايتين 1-6 و 2-6 ضمناً ضرورة توسيع نطاق رصد خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس من مستوى الأسرة المعيشية إلى أوضاع غير الأسر المعيشية، من قبيل المدارس، في الوقت الذي تنتقل فيه من حقبة الأهداف الإنمائية للألفية إلى أهداف التنمية المستدامة (الجدول 1). وتدعو الغاية 2-6 أيضاً إلى إيلاء اهتمام خاص لاحتياجات النساء والفتيات ومن يعيشون في ظل أوضاع هشّة. وتدرج الغاية 4 (أ) خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس، صراحة، في مؤشر ذي صلة بتلك الغاية ينص على "نسبة المدارس التي تحصل على... (هـ) مياه الشرب الأساسية؛ (و) مرافق صحية أساسية غير مختلطة؛ (ز) مرافق أساسية لغسل الأيدي" (الجدول 1). والغرض من هذه الوثيقة هو توفير مؤشرات متوائمة وأسئلة أساسية لجمع البيانات المتعلقة بـ"الحد الأدنى الأساسي" من خدمات توفير المياه والصرف الصحي ومرافق غسل الأيدي في المدارس لأغراض وضع تقديرات قابلة للمقارنة للتغطية الوطنية ورصد أهداف التنمية المستدامة.

الجدول 1 غايات وأهداف التنمية المستدامة والمؤشرات ذات الصلة بخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس

الأهداف	الغايات	المؤشرات
6: ضمان توافر المياه وخدمات الصرف الصحي للجميع وإدارتها إدارة مستدامة	1-6: تحقيق هدف حصول الجميع بشكل منصف على مياه الشرب المأمونة والميسورة التكلفة بحلول عام 2030	انظر الغاية 4-1 بالنسبة لمؤشرات خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس
	2-6: تحقيق هدف حصول الجميع على خدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية ووضع نهاية للتغوط في العراء، وإيلاء اهتمام خاص لاحتياجات النساء والفتيات ومن يعيشون في ظل أوضاع هشّة، بحلول عام 2030	انظر الغاية 4-1 بالنسبة لمؤشرات خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس
4: ضمان التعليم الجيد المنصف والشامل للجميع وتعزيز فرص التعلم مدى الحياة للجميع	4-أ: بناء المرافق التعليمية التي تراعي الفروق بين الجنسين، والإعاقة، والأطفال، ورفع مستوى المرافق التعليمية القائمة وتهيئة بيئة تعليمية فعالة ومأمونة وخالية من العنف وشاملة للجميع	4-أ-1: نسبة المدارس التي تحصل على: (أ) الطاقة الكهربائية؛ و(ب) شبكة الإنترنت لأغراض تعليمية؛ و(ج) أجهزة حاسوبية لأغراض التعليم؛ و(د) بنى تحتية ومواد ملائمة لاحتياجات الطلاب ذوي الإعاقة؛ و(هـ) مياه الشرب الأساسية؛ و(و) مرافق صحية أساسية غير مختلطة؛ و(ز) مرافق أساسية لغسل الأيدي (وفق التعاريف الواردة في مؤشر توفير المياه وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية للجميع) ⁷

1-2 لماذا يتعين استعمال الأسئلة المتوائمة في استقصاءات المدارس؟

تستخدم الاستقصاءات واستبيانات نظام معلومات إدارة التعليم لتقييم خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس في العديد من البلدان. غير أن المؤشرات الخاصة المستخدمة في تحديد التغطية كثيراً ما لا تكون واضحة أو تتباين تبايناً شديداً تبعاً لمصادر البيانات، مما يحد من إمكانية إجراء مقارنة بين البلدان وتجميع إقليمي وعالمي دقيق. وعلى سبيل المثال، تستند تقديرات التغطية من حيث توفير المياه في كيريباتي (3 في المائة) إلى حد أدنى من كمية المياه المتاحة للتلميذ الواحد من مصدر محسن، في حين في ناميبيا (81 في المائة)، تشمل التغطية كل المدارس التي يوجد بها أي مصدر من مصادر المياه.¹ وقد واجه برنامج الرصد المشترك تحديات في رصد الأسر المعيشية في بداية حقبة الأهداف الإنمائية للألفية وحلت تلك التحديات بتوفير أسئلة أساسية متوائمة استخدمت في استقصاءات الأسر المعيشية.⁸

ويستخدم برنامج الرصد المشترك بيانات مستمدة من مصادر بيانات متعددة لتوفير أدق تقديرات وطنية وإقليمية وعالمية. وتشمل مصادر البيانات الرئيسية الحالية المتعلقة بتوفير خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس تعدادات وطنية في إطار نظام معلومات إدارة التعليم، واستقصاء مؤشر تقديم الخدمات المدعوم من البنك الدولي، والدراسة المقارنة والتفسيرية الإقليمية لمختبر أمريكا اللاتينية لتقييم نوعية التعليم، واستقصاء التعليم لمعهد اليونيسكو للإحصاء الذي يطلب بيانات عن توفير خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس من الحكومات الوطنية (بيانات نظام معلومات إدارة التعليم عادة).

Jasper, C., Le, T. & Bartram J. (2012) Water and Sanitation in Schools: A Systematic Review of the Health and Educational Outcomes. *Int. J.* 6
UNICEF (2012) *Raising even more clean hands*; 2787-*Environ. Res. Public Health.* 9:2772

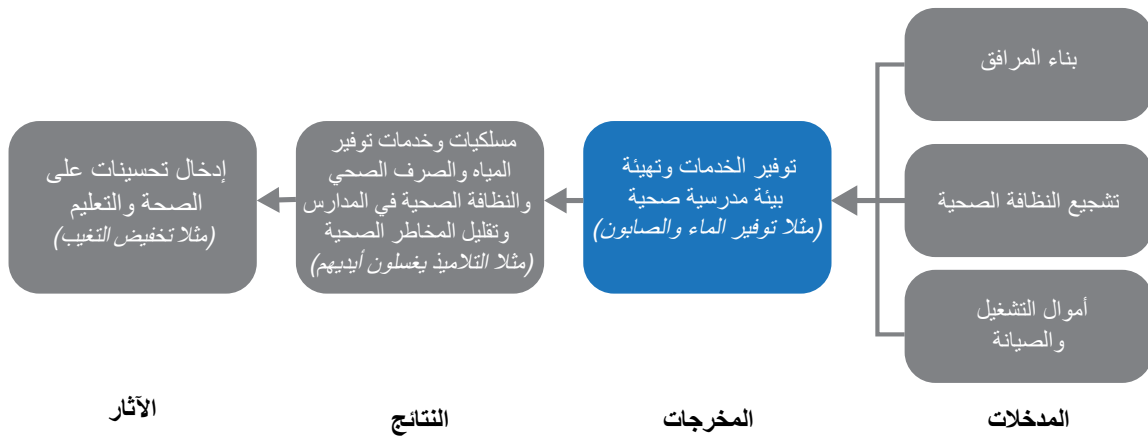
7 يشير هذا إلى التعاريف المعروضة في هذه الوثيقة.

8 WHO and UNICEF (2006) *Core questions on drinking water and sanitation for household surveys*

غير أنه هذه الاستقصاءات والاستبيانات تستخدم أسئلة وخيارات أجوبة مختلفة، وكثيرا ما تكون البيانات المستمدة من كل مصدر غير قابلة للمقارنة مع غيرها أو غير متوائمة مع مؤشرات أهداف التنمية المستدامة المتعلقة بتوفير خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس. ونتيجة لذلك، يشكل تحديد الاتجاهات الوطنية الدقيقة عبر الزمن ووضع تقديرات قابلة للمقارنة عبر الأقطار تحديا. ودفعت الرغبة في تلبية هذه الحاجة إلى عملية وضع التوجيهات الواردة في هذه الوثيقة والمشفوعة بفئات من الأسئلة والأجوبة الأساسية الموصى بها لأغراض الرصد الموحد لخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس.

3.1 نطاق رصد أهداف التنمية المستدامة

تركز مؤشرات وأسئلة خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس المتعلقة بالرصد العالمي لأهداف التنمية المستدامة على "المخرجات" (أي ما إذا كانت هذه الخدمات قائمة لإتاحة وتشجيع مسلكيات خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس؛ الشكل 1). وتكتسي "المدخلات" (من قبيل ميزانية الصيانة) و"المخرجات" (من قبيل ممارسات غسل الأيدي لدى التلاميذ) أهمية في رصد البرامج وتقييمها، لكنها عادة ما تتجاوز نطاق الرصد الوطني والعالمي. وللإطلاع على التوجيهات المتعلقة بالمدخلات والمخرجات، انظر النموذجين 2 و 3 في مجموعة أدوات رصد خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس.⁵



الشكل 1. مثال لسلسلة النتائج البسيطة في خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس؛ وسيركز الرصد العالمي على "المخرجات"

المؤشرات العالمية لخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس

1.2 تعاريف مؤشرات أهداف التنمية المستدامة المتعلقة بخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس

تعرف المؤشرات الأساسية "الحد الأدنى الأساسي" من مياه الشرب، والصرف الصحي ومرافق غسل الأيدي. وسيضمن الرصد العالمي بيانات بشأن مدارس ما قبل المرحلة الابتدائية والمدارس الابتدائية والثانوية، كلما كان ذلك ممكناً. ولن تدرج مراكز النماء في مرحلة الطفولة المبكرة⁹ في الرصد العالمي في هذه المرحلة، بسبب تحديات جمع البيانات المقترنة بوضع العديد من هذه المراكز غير المسجلة. غير أن هذا لا ينبغي أن يستبعد رصد خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس في مراكز النماء في مرحلة الطفولة المبكرة في إطار الجهود الوطنية وستدرج هذه الأخيرة في الرصد العالمي مستقبلاً.

1. نسبة المدارس التي يتوفر فيها حد أدنى أساسي من مياه الشرب

التعريف: نسبة المدارس (بما فيها مدارس ما قبل المرحلة الابتدائية والمدارس الابتدائية والثانوية) التي تتوفر فيها مياه الشرب المستمدة من مصدر مياه محسن متاح في المدرسة

العنصر	التعريف
محسن	مصدر مياه الشرب الرئيسي هو مصدر من نوع "محسن". ومصدر مياه الشرب "المحسن" هو مصدر يحمي حماية كافية، بطبيعة بنائه، المصدر من التلوث الخارجي، ولاسيما من مادة غائبية (تعريف برنامج الرصد المشترك ¹⁰). وتشمل مصادر المياه "المحسنة" في إطار المدرسة: مياه الأنابيب، ومياه الآبار/الينابيع المحمية (بما فيها الآبار/الآبار الأنبوبية، وآبار الحفر المحمية، والينابيع المحمية)، وحوض تجميع الأمطار، والمياه المعبأة أو الموزعة. وتشمل المياه "غير المحسنة": مياه الآبار/الينابيع غير المحمية، والمياه السطحية (من قبيل البحيرات والأنهار، والمجري، والبرك، والقنوات، وخنادق الري) أو أي مصدر آخر تكون مياهه غير محمية من البيئة الخارجية.
متاح	توجد مياه مستمدة من مصدر رئيسي لمياه الشرب في المدرسة يوم إجراء الاستقصاء أو الاستبيان.

2. نسبة المدارس التي يتوفر فيها حد أدنى أساسي من خدمات الصرف الصحي

التعريف: نسبة المدارس (بما فيها مدارس ما قبل المرحلة الابتدائية والمدارس الابتدائية والثانوية) التي تتوفر فيها مرافق الصرف الصحي المحسنة وغير المختلطة والقابلة للاستعمال

العنصر	التعريف
محسن	مرافق الصرف الصحي المحسنة هي مرافق من نوع "محسن". ومرافق الصرف الصحي "المحسن" هو المرفق الذي يفصل بالنظافة الصحية الفضلات البشرية عن الملامسة البشرية (تعريف برنامج الرصد المشترك ¹⁰). وتشمل المرافق "المحسنة" في إطار المدرسة: مراحيض الرضخ/السكب والرضخ، ومراحيض الحفر مع بلاطة، ومراحيض السماد. وتشمل المرافق "غير المحسنة": مراحيض الحفر بدون بلاطة، والمراحيض المعلقة، والمراحيض بدلو، أو أي مرفق آخر لا تفصل فيه الفضلات البشرية عن الملامسة البشرية.
غير مختلط	توجد في المدرسة مرافق المراحيض المنفصلة والمخصصة للإناث والذكور كل على حدة. ملاحظة: قد لا تنطبق على مدارس ما قبل المرحلة الابتدائية.
قابل للاستعمال	دورات المياه/المراحيض متاحة للتلاميذ (الأبواب غير مغلقة أو المفتاح متاح في جميع الأوقات)، ومشتغلة (المراحيض غير معطل، وثقب المراحيض غير مختنق، والمياه متاحة لمراحيض الرضخ/السكب-الرضخ)، وموفرة للخوة (بها أبواب ثقفل من الداخل وليس بها فجوات كبرى في هيكلها) يوم إجراء الاستقصاء أو الاستبيان. ملاحظة: الأبواب الممكن إقفالها لا تنطبق على مدارس ما قبل المرحلة الابتدائية.

3. نسبة المدارس التي يتوفر فيها حد أدنى أساسي من خدمات النظافة الصحية

التعريف: نسبة المدارس (بما فيها مدارس ما قبل المرحلة الابتدائية والمدارس الابتدائية والثانوية) التي تتوفر فيها مرافق غسل الأيدي، ويتاح فيها الصابون والماء

العنصر	التعريف
مرافق غسل الأيدي	مرافق غسل الأيدي هو أي جهاز أو بنية تحتية تمكن التلاميذ من غسل أيديهم غسلًا فعالًا باستخدام مياه جارية، من قبيل بالوعة بصنوبر، وخزان مياه بصنوبر، ودلو بصنوبر، وصنوبر الدلو المعلق (tippy tap)، أو أي جهاز مشابه. ملاحظة: الدلو المشترك المستخدم لغسل الأيدي لا يعتبر مرفقًا فعالًا لغسل الأيدي.
الصابون والماء	يتوفر الماء والصابون في مرافق غسل الأيدي للفتيات والفتيان يوم إجراء الاستبيان أو الاستقصاء. ويمكن اعتبار خليط الماء والصابون (محلول مستحضر لمنظف عائق بالمياه) بديلاً عن الصابون، لكنه ليس بديلاً عن الماء، لأن المياه غير المخلوطة بالصابون ضرورية للشطف. ملاحظة: يمكن أن يتاح الرماد أو الطين لغسل الأيدي لكنه ليس بديلاً مقبولاً عن الصابون لأغراض الرصد العالمي.

⁹ يقصد بمدارس ما قبل المرحلة الابتدائية عادة السنة الأولى التي تسبق الالتحاق بالسنة الأولى الرسمية، في حين تشمل مراكز النماء في مرحلة الطفولة المبكرة التي هي عادة برامج مجتمعية تكون عادة غير مرتبطة، وتوفر خدمات في فصول مدرسية للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ثلاث سنوات وخمس سنوات.

¹⁰ انظر washdata.org للمزيد من المعلومات وكذلك للتعريفات والتصنيفات الدارجة.

2.2 سلايم الخدمات لأغراض الإنجاز التدريجي وزيادة التطلع

وعلى غرار رصد خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في الأسر المعيشية في إطار برنامج الرصد المشترك، فإن سلايم الخدمات المتعددة المستويات لرصد خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس (الشكل 2) تمكن البلدان في مراحل مختلفة من التنمية من أن تتعقب وتوازن التقدم المحرز في الحد من التفاوت. وثمة سلايم مستقلة لمياه الشرب والصرف الصحي والنظافة الصحية¹¹ وداخل كل فئة، يتضمن سلم الخدمات الأساسية ثلاثة مستويات: مستوى الخدمة المنعدمة، ومستوى الخدمة المحدودة، ومستوى خدمة "الحد الأدنى الأساسي"، حيث تماثل تبة خدمة الحد الأدنى مؤشر أهداف التنمية المستدامة المتعلقة بالغاية 4-أ.

وبالنسبة للبلدان التي تشكل فيها خدمة "الحد الأدنى الأساسي" هدفا تطلعيًا وتتاح فيها موارد رصد أخرى، يقترح مستوى إضافي هو مستوى الخدمة "المتطورة". ويرد تعريف أولي لمعايير المستوى "المتطور" في الشكل 2؛ وتُشجّع البلدان على أن تواصل تكثيف الخصائص وتعرفها وتقيسها كميًا حسب الاقتضاء تبعًا للاحتياجات والأولويات والموارد الوطنية المتاحة. كما تُشجّع البلدان على مراجعة وتكييف معاييرها وغاياتها الوطنية المتعلقة بتوفير خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس على ضوء سلايم الخدمات هذه والأسئلة الأساسية والموسعة المقترحة¹².

مياه الشرب	الصرف الصحي	النظافة الصحية
الخدمة المتطورة: يمكن أن تشمل المعايير الإضافية النوعية، والكمية، والاستمرارية، وإمكانية وصول جميع المستخدمين	خدمة المتطورة: يمكن أن تشمل المعايير الإضافية نسبة التلاميذ إلى المراحيض، ومرافق النظافة الصحية الطمئية، والنظافة، وإمكانية وصول جميع المستخدمين، ونظم إدارة الفضلات	الخدمة المتطورة: يمكن أن تشمل المعايير الإضافية التوعية بالنظافة، والغسل الجماعي للأيدي، ومواد النظافة الصحية الطمئية، وإمكانية وصول جميع المستخدمين
خدمة الحد الأدنى الأساسي: مياه الشرب مستمدة من مصدر محسن والماء متاح في المدرسة وقت إجراء الاستقصاء	خدمة الحد الأدنى الأساسي: مرافق الصرف الصحي المحسنة في المدرسة غير مختلطة وقابلة للاستعمال (متاحة، ومشتغلة وموفرة للخوة) وقت إجراء الاستقصاء	خدمة الحد الأدنى الأساسي: مرافق غسل الأيدي بالماء والصابون متاحة في المدرسة وقت إجراء الاستقصاء
خدمة محدودة: مياه الشرب مستمدة من مصدر محسن لكن الماء غير متاح في المدرسة وقت إجراء الاستقصاء	خدمة محدودة: مرافق الصرف الصحي المحسنة في المدرسة إما ليست غير مختلطة أو غير قابلة للاستعمال وقت إجراء الاستقصاء	خدمة محدودة: مرافق غسل الأيدي بالماء لكن الصابون غير متاح في المدرسة وقت إجراء الاستقصاء
خدمة منعدمة: مياه الشرب مستمدة من مصدر غير محسن أو ينعهد مصدر المياه في المدرسة	خدمة منعدمة: مرافق الصرف الصحي غير محسنة أو تعدم مرافق الصرف الصحي في المدرسة	خدمة منعدمة: مرافق غسل الأيدي غير متاحة أو الماء غير متاح في المدرسة
ملاحظة: تشمل المصادر المحسنة مياه الأنابيب، ومياه الآبار/ الآبار الأنبوبية، وآبار الحفر المحمية، والينابيع المحمية والمياه المعبأة أو مياه السقاية. وتشمل المصادر غير المحسنة الآبار غير المحمية، والينابيع والمياه السطحية غير المحمية	ملاحظة: تشمل المصادر المحسنة مراحيض الرحوض/السكب-الرحض، والمراحيض المحسنة الموهوة، ومراحيض السماد ومراحيض الحفر مع بلاطة أو منصة. وتشمل المرافق غير المحسنة المراحيض المحسنة بدون بلاطة أو منصة، والمراحيض المعلقة، ومراحيض بدلو.	ملاحظة: يمكن أن تكون مرافق غسل الأيدي ثابتة أو متنقلة، وتشمل بالوعة بصنوبر، ودلو بصنوبر، وصنوبر الدلو المعلق وأوعية أو أحواض مخصصة لغسل الأيدي. ويشمل الصابون قطع الصابون، والصابون السائل، والمسحوق المنظف والمياه المخلوطة بالصابون لكنه لا يشمل الرماد أو التربة، أو الرمل أو أي مواد أخرى لغسل الأيدي.

الشكل 2. سلايم خدمات جديدة لبرنامج الرصد المشترك لرصد خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس في إطار أهداف التنمية المستدامة

وتقل في الوقت الراهن البيانات المطلوبة لرصد المؤشرات الأساسية "الحد الأدنى الأساسي" للخدمات في العديد من مناطق العالم. ولذلك فإن الأولوية الأولى للرصد العالمي هي جمع المعلومات بشأن المستويات الثلاثة الأولى من السلم، حتى مستوى خدمة "الحد الأدنى الأساسي"، حسبما تشير به مجموعة الأسئلة الأساسية الموصى بها. غير أن المعلومات الإضافية اللازمة لتقييم الخدمة "المتطورة" مطلوبة في مجموعة الأسئلة الموسعة الموصى بها لدعم جهود الرصد الوطني ودون الوطني المعززة، وربما جهود الرصد العالمي المستقبلي.

11 يطلق على سلم الخدمات المرتبط بمرافق غسل الأيدي "النظافة الصحية" لإتاحة قدر أكبر من الاتساع في مستوى الخدمة "المتطور"، بما يشمل التوعية بالنظافة الصحية الطمئية ومنتجاتها.

12 للمزيد من التفاصيل بشأن الأساس المنطقي الذي تستند إليه السلام، انظر تقرير اجتماع فريق الخبراء المعني برصد خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس في إطار أهداف التنمية المستدامة: <https://washdata.org/report/june-2016-wins-expert-group-meeting-report>.

الأسئلة الأساسية لاستقصاءات خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس

الأسئلة الأساسية التالية هي الحد الأدنى اللازم للإبلاغ عن مؤشرات أهداف التنمية المستدامة المعروضة في الفرع 2. وفي بعض الحالات، يرد سؤال بديل لتوفير المرونة استناداً إلى نوع الاستقصاء وقدراته. وتعرض الأسئلة الرئيسية في ثلاثة أقسام: (1) أسئلة متعلقة بمياه الشرب، (2) وأسئلة متعلقة بالصرف الصحي، (3) وأسئلة متعلقة بالنظافة الصحية. وللإبلاغ عن أهداف التنمية المستدامة فيما يتعلق بخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس، يلزم أن تدرج في الاستقصاء أو الاستبيان كل الأسئلة الواردة في كل قسم. وإذا لم تتوفر القدرة لإدراج كل الأسئلة الأساسية السبع، يوصى بإدراج كل الأسئلة المتعلقة إما بقسم مياه الشرب، أو قسم الصرف الصحي، أو قسم النظافة الصحية (أو قسمين من أقسام الأسئلة الأساسية الثلاثة)، بدل إدراج سؤال واحد يتعلق بواحد منها، وبالتالي استبعاد قدرة الإبلاغ عن أي من مؤشرات أهداف التنمية المستدامة فيما يتعلق بخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس. وأدرجت ملاحظات مفصلة عن كل سؤال. وهي موجهة لمصممي الاستقصاء أو الاستبيان وقد يستصوب إدراج المزيد من الملاحظات المقترحة للاستقصاءات ذاتها (انظر الفرع 5-1 للاطلاع على أمثلة عن الاستبيانات الممكنة لنظام معلومات إدارة التعليم).

1.3 الأسئلة الأساسية المتعلقة بمياه الشرب

يهدف السؤال W1 إلى تحديد نوع المصدر الرئيسي لمياه الشرب في المدرسة. وهو عامل يحدد ما إذا كانت مياه الشرب في المدرسة مأمونة، ويوفر تقديراً لتكلفة الرصد يقل كثيراً عن تكلفة إجراء فحوص مباشرة للمياه. وتستند الفئات الموصى بها إلى تعريفي برنامج الرصد المشترك لمصطلحي مصادر المياه "المحسنة" و"غير المحسنة". واستناداً إلى مصب اهتمام أهداف التنمية المستدامة الذي يتجاوز البنية التحتية ليشمل اعتبار توفير الخدمات، يسأل السؤال W2 عما إذا كانت المياه متوفرة يوم الاستقصاء أو الاستبيان. ويعتبر يوم جمع البيانات عاملاً في تحديد توفر المياه في يوم عادي (إذا قيس كمتوسط لجميع المدارس) ويحد من تحيز الأجوبة بطرح السؤال عن لحظة زمنية معينة. وهذان السؤالان كافيان لحساب الحد الأدنى "الأساسي" لخدمة توفير المياه في المدارس. وأدرج بديل لهذين السؤالين، هو السؤال W1/2، للاستقصاءات أو الاستبيانات التي يمكن أن تدعم الأسئلة التي ترد على شاكلة مصفوفة عندما يحتمل أن تستخدم المدارس مصادر مياه متعددة أو عندما يكون ثمة اهتمام بتوفر المياه حتى للأغراض غير المتعلقة بالشرب.

ملاحظة: إذا كان ثمة أكثر من مصدر واحد، ينبغي اختيار المصدر الذي يستخدم بكثرة. وإذا كان التلاميذ يضطرون إلى إحضار الماء من البيت لأن المدرسة لا توفره، فينبغي اختيار "المصدر منعدم".
وينبغي تعديل خيارات الأجوبة لتعكس السياق المحلي والمصطلحات المستعملة بطريقة تمكن المقيمين من أن يفهموا بوضوح كل خيار، وتتيح تصنيفها في فئة المصدر المحسن أو غير المحسن أو المنعدم. ويمكن استخدام الصور، عند الإمكان.¹³ ومصدر مياه الشرب "المحسن" هو مصدر يحمي حماية كافية، بطبيعة بنائه، المصدر من التلوث الخارجي، ولا سيما من مادة غائبية (تعريف برنامج الرصد المشترك⁹). وتشمل مصادر المياه "المحسنة" في إطار المدرسة: مياه الأنابيب، ومياه الآبار/الينابيع المحمية (بما فيها الآبار/الآبار الأنبوبية، وآبار الحفر المحمية، والينابيع المحمية)، وحوض تجميع الأمطار، والمياه المعبأة أو مياه السقاية. وتشمل مصادر المياه "غير المحسنة": مياه الآبار/الينابيع غير المحمية، والمياه السطحية (من قبيل البحيرات والأنهار والمجاري والبرك).
وإذا انصرف الاهتمام إلى رصد ما إذا كان الأطفال يحضرون مياه الشرب من البيت كخطوة مؤقتة لتوفير المياه في المدرسة، يمكن إضافة خيار صيغته "الأطفال يحضرون الماء من البيت". وهذا ما يمكن اعتباره "مصدراً منعدماً" لأغراض الرصد العالمي..

ما هو المصدر الرئيسي لمياه الشرب التي توفرها المدرسة؟ (اختر خياراً واحداً - يكون أكثر استخداماً)

إمدادات المياه المنقولة عبر الأنابيب	
بئر/ينبوع محم	
مياه الأمطار	
بئر/ينبوع غير محم	
مياه معبأة في قنينات	
شاحنة أو عربة صهريجية	
مياه سطحية (بحيرة، نهر، مجرى)	
مصدر مياه منعدم	

13 انظر المثال التالي للاستناد إليه في وضع صور أو رسوم محلية: Shaw, R. (2005) Preparation of pictorial illustrations on access to water supply and sanitation facilities for use in national household surveys. WHO/UNICEF Joint Monitoring Programme

ملاحظة: لكي تعتبر المياه متوفرة، ينبغي أن تكون متوفرة في المدرسة وقت إجراء الاستقصاء أو الاستبيان، إما من مصدر رئيسي مباشرة أو مياه مخزونة أصلاً من مصدر رئيسي.

W2. هل مياه الشرب المستمدة من المصدر الرئيسي متاحة حالياً في المدرسة؟	
نعم	
لا	

ملاحظة: هذا السؤال يمكن الاستعاضة به عن السؤالين W1 و W2 في الاستقصاءات المعززة بقدرة تحليل كبرى عندما تكون مصادر المياه المتعددة أو الاحتياطية شائعة. نظر الملاحظات المتعلقة بالسؤالين W1 و W2.

W1 & W2 (كبدل). ما هو مصدر مياه الشرب في المدرسة؟		
المصدر	متوفر في الوقت الراهن	المصدر الرئيسي لمياه الشرب (اختر واحداً)
[] الأنايبب	[] نعم [] لا	[] نعم [] لا
[] بئر/ينبوع محم	[] نعم [] لا	[] نعم [] لا
[] بئر/ينبوع غير محم	[] نعم [] لا	[] نعم [] لا
[] مياه الأمطار	[] نعم [] لا	[] نعم [] لا
[] مياه معبأة في قنينات	[] نعم [] لا	[] نعم [] لا
[] شاحنة أو عربة صهرجية	[] نعم [] لا	[] نعم [] لا
[] بحيرة/نهر/مجرى	[] نعم [] لا	[] نعم [] لا
[] مصدر مياه منعدم	لا ينطبق	[] نعم [] لا

2.3 الأسئلة الأساسية المتعلقة بالصرف الصحي

الأرجح أن تحول بعض تكنولوجيات الصرف الصحي أكثر من غيرها دون ملامسة التلاميذ للفضلات البشرية، وذلك عن طريق النظافة الصحية. ويصنف برنامج الرصد المشترك هذه التكنولوجيات في عداد مرافق الصرف الصحي "المحسنة"، في حين تسمى أنواع الصرف الصحي الأخرى بالأنواع "غير المحسنة"، تبعا لنفس التعريفات والفئات المستخدمة في الرصد على مستوى الأسر المعيشية. ويسأل السؤال S1 عن النوع الأكثر انتشاراً من المراحيض التي يستعملها التلاميذ في المدرسة لإعطاء صورة عامة عن مدى عمل مرافق الصرف الصحي المدرسية على الحيلولة دون ملامسة مستخدمي تلك المرافق للفضلات البشرية. وتستخدم فئات الأجوبة الموصى بها إلى فنتي برنامج الرصد المشترك المتمثلتين في مرافق الصرف الصحي "المحسنة" ومرافق الصرف الصحي "غير المحسنة".

وبما أن وجود مرحاض أو بيت خلاء لا يدل بالضرورة على أن الأطفال يمكنهم أن يستعملوه أو يحتمل أن يستعملوه، فإن السؤال S2 يهدف إلى فهم ما إذا كانت ثمة مراحيض أو بيوت خلاء خاصة بالتلاميذ وقابلة للاستعمال في المدرسة، على أن تعبير "قابلة للاستعمال" يعرف بكون المراحيض متاحة ومشتغلة وموفرة للخلوة. وطرح السؤال عن عدد المراحيض في السؤال S2 بناء على الاهتمام المشترك للحكومات الوطنية بتعقب نسبة التلاميذ إلى المراحيض. ولن تستخدم الكمية في الرصد العالمي لأهداف التنمية المستدامة في المستقبل القريب، لكن يمكن تعقبها في تاريخ لاحق وتشجع الحكومات الوطنية على رصد الكميات استناداً إلى المعايير الوطنية.

ويلتمس السؤال S3 معلومات عن المراحيض غير المختلطة. ويرد بديل للسؤالين S2 و S3 بالنسبة للبلدان أو الاستقصاءات المعززة بقدرة على استخدام الأسئلة ذات المصفوفات والمهتمة بكميات المراحيض حسب نوع الجنس و/أو قابليتها للاستعمال.

S1. أي نوع من أنواع المراحيض/بيوت الخلاء يستعمله التلاميذ في المدرسة؟ (اختر خياراً واحداً - ولكن الخيار الأشيع)

مراحيض الرحوض/السكب والرحض	
مراحيض الحفر مع بلاطة	
مراحيض السماد	
مراحيض الحفر بدون بلاطة	
المراحيض المعلقة	
مراحيض بدلو	
مراحيض أو بيوت خلاء منعومة	

ملاحظة: إذا كان المستعمل أكثر من نوع واحد، فينبغي اختيار النوع الأشيع من أنواع المراحيض/بيوت الخلاء التي يستعملها التلاميذ.

ينبغي تعديل خيارات الأجوبة لتعكس السياق المحلي والمصطلحات المستعملة بطريقة تتيح تصنيفها في فئة النوع المحسن أو النوع غير المحسن أو فئة المنعدم. ويمكن استخدام الصور، عند الإمكان¹² ومرق الصرف الصحي "المحسن" هو المرفق الذي يفصل بالنظافة الصحية الفضلات البشرية عن الملامسة البشرية (تعريف برنامج الرصد المشترك⁹). وتشمل المرافق "المحسنة" في إطار المدرسة: مراحيض الرحوض/السكب والرحض، ومراحيض الحفر مع بلاطة، ومراحيض السماد. وتشمل المرافق "المحسنة": مراحيض الحفر بدون بلاطة، والمراحيض المعلقة، والمراحيض بدلو، أو أي مرفق آخر لا تفصل فيه الفضلات البشرية عن الملامسة البشرية.

S2. كم عدد مراحيض/بيوت خلاء التلاميذ القابلة للاستعمال حالياً (متاحة، ومشغلة وموفرة للخلو)؟ (المرجو ذكر عدد الحفر/المقاعد/المواقف)

ضع رقماً	
----------	--

ملاحظة: لا يعد إلا بالمراحيض/بيوت الخلاء القابلة للاستعمال وقت إجراء الاستقصاء أو الاستبيان، ويقصد بعبارة "قابلة للاستعمال" المراحيض/بيوت الخلاء (1) المتاحة للتلاميذ (الأبواب غير مغلقة أو المفتاح متاح في جميع الأوقات)، والمشغلة (المراحيض غير معطل، وثقب المراحيض غير مختنق، والمياه متاحة لمراحيض الرحوض/السكب-الرحض، وموفرة للخلو (بها أبواب ثقيل من الداخل وليس بها فجوات كبرى في هيكلها) يوم إجراء الاستقصاء أو الاستبيان. وإذا لم يستوف أي معيار من هذه المعايير، فإن ينبغي عدم اعتبار المراحيض/بيوت الخلاء قابلاً للاستعمال. غير أن الأبواب الممكن إقفالها قد لا تنطبق على مدارس ما قبل المرحلة الابتدائية.

S3. هل مراحيض/بيوت خلاء التلميذات معزولة عن تلك المخصصة للتلاميذ؟

نعم	
لا	

ملاحظة: يقصد بالمراحيض غير المختلطة أن المراحيض المنفصلة والمخصصة للفتيات والفتيان متاحة في المدرسة، أو أن المدرسة غير مختلطة ومجهزة بمراحيض¹⁴ ولكي تعتبر المرافق منفصلة ينبغي أن توفر الخلو لتلاميذ الجنس الآخر، لكن هذا التعريف ينبغي زيادة تدقيقه استناداً إلى السياق المحلي، حسب الاقتضاء. وبالنسبة للمدارس التي تعمل بنظام أفواج الفتيات والفتيان المنفصلة (أي أن الفتيات يحضرن إلى المدرسة في وقت منفصل عن الوقت الذي يحضر فيه الفتيان)، تبعا للثقافة المحلية، فإن الجواب يمكن أن يكون "نعم" ما دامت المراحيض وقت استعمالها مخصصة للفتيات فقط. وقد لا ينطبق هذا السؤال على مدارس ما قبل المرحلة الابتدائية.

(بدل السؤالين S2 و S3 كم عدد المراحيض/بيوت الخلاء الموجودة في المدرسة؟ (ضع رقماً))

مراحيض ذات الاستعمال المشترك	مراحيض للفتيان فقط	مراحيض للفتيات فقط	
			العدد الإجمالي
			الأعداد القابلة للاستعمال (المتاحة، والمشغلة، والموفرة للخلو).

ملاحظة: يستعاض بهذا السؤال عن السؤالين S2 و S3 أعلاه في الاستقصاءات المعززة بقدرة تحليل كبرى والمهتمة بمعرفة كميات المراحيض واستخلاص نسب التلاميذ إلى المراحيض. وعمود "المراحيض ذات الاستعمال المشترك" ضروري لتحديد ما إذا كانت مراحيض الفتيات منفصلة عن مراحيض الفتيان، وهو أمر لا يمكن بيانه بالاكتهاف بعمودي "مراحيض للفتيات فقط" و "مراحيض للفتيان فقط".

ويمكن إضافة عدد المبال أو مراحيض المدرسين أو فئات أخرى تبعا لمواضع الاهتمام والقدرة على الصعيد الوطني. وفي المدارس التي يكون فيها الفتيات والفتيات في أفواج منفصلة وتستخدم فيها نفس المرافق لكن في أوقات مختلفة، يمكن إدراج العدد الإجمالي للمراحيض بالنسبة للعدد المخصص للفتيات والعدد المخصص للفتيان (أي نفس الرقم للفتين) ما دامت المراحيض وقت استعمالها مخصصة لكل جنس من الجنسين بصورة منفصلة. ولا حاجة إلى الكميات بالنسبة للرصد العالمي، لكن قد ترغب فيها الحكومات الوطنية.

انظر الملاحظتين المتعلقةتين بالسؤالين S2 و S3 .

3.3 الأسئلة الأساسية المتعلقة بالنظافة الصحية

ما فتى رصد خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس يركز حتى الآن على التغطية من حيث توفر المياه ومرافق الصرف الصحي، رغم وجود أدلة تفيد بأن غسل الأيدي بالصابون قد يكون له أثر صحي أكبر¹⁵ ولقد تغير هذا التركيز مؤخرا، بإدراج مرافق غسل الأيدي في تعريف المؤشر المتعلق بخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس في إطار أهداف التنمية المستدامة، وقيام عدد صغير من البلدان بإدراج أسئلة عن مرافق غسل الأيدي في استبيانات نظام معلومات إدارة التعليم. وتعمل الأسئلة الأساسية المتعلقة بالنظافة الصحية على زيادة رصد هذا الجانب المهم من خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس، إذ لا تكتفي بإدراج وجود بنية تحتية (السؤال H1)، بل تضيف أيضا توفير الصابون والماء (السؤال H2).

ملاحظة: مرفق غسل الأيدي هو أي جهاز أو بنية تحتية تمكن التلاميذ من غسل أيديهم غسلًا فعالًا باستخدام مياه جارئة، من قبيل بالوعة بصنبور، وخزان مياه بصنبور، ودلو بصنبور، وصنبور الدلو المعلق (tippy tap)، أو أي جهاز مشابه. ملاحظة: الدلو المشترك المستخدم لغسل الأيدي لا يعتبر مرفقا فعالا لغسل الأيدي.

H1. هل توجد في المدرسة مرافق لغسل الأيدي؟

نعم
لا

ملاحظة: لكي يعتبر الماء والصابون متوفرين، يجب أن يتاح في مرفق أو أكثر من مرافق غسل الأيدي وقت إجراء الاستقصاء أو الاستبيان. وإذا كانت للفتيات والفتيان مرافق منفصلة، فإنه ينبغي أن يكون الصابون والماء متاحا في مرافق كل منهما. ويمكن اعتبار خليط الماء والصابون (محلول مستحضر لمنظف عالق بالمياه) بديلا عن الصابون، لكنه ليس بديلا عن الماء، لأن المياه غير المخلوطة بالصابون ضرورية للشطف. ويمكن أن تختار الاستقصاءات إضافة فئات أخرى من الأجوبة تتعلق بفرك اليد بالرماد أو الكحول، لكن هذه الأجوبة لا ينبغي عزلها في فئات مستقلة عن الأجوبة المتعلقة بالصابون لكي تكون صالحة لرصد أهداف التنمية المستدامة.

H2. هل يتوفر الصابون والماء حاليا في مرافق غسل الأيدي؟

نعم، الماء والصابون
الماء فقط
الصابون فقط
لا ماء ولا صابون

تحليل البيانات وتقديم التقارير

يقدم الجدول 2 توجيهات بشأن تيوب البيانات لأغراض الرصد الوطني لخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس في إطار أهداف التنمية المستدامة. ويوصى أيضا بتصنيف إضافي حسب المنطقة الجغرافية (مثلا، إقليم) في الرصد الوطني لتغطية تحديد الفوارق دون الوطنية. وينبغي استخدام الحسابات الواردة في الجدول 3 لملء الجدول 2 بناء على الأجوبة على الأسئلة الأساسية. وقد ترغب بعض البلدان أيضا في احتساب نسبة المدارس التي لا تتوفر فيها خدمات المياه والصرف الصحي، إذا شكل ذلك تحديا في السياق المحلي.

الجدول 2. دليل الجدول لأغراض الإبلاغ عن أهداف التنمية المستدامة فيما يتصل بخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس

نسبة مدارس ما قبل المرحلة الابتدائية والمدارس الابتدائية والثانوية التي يتوفر فيها الحد الأدنى الأساسي من خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

اسم الاستقصاء، وسنته (يرجى الإشارة إلى مسألة ما إذا كانت البيانات قد خضعت للمعاينة أو تم الإبلاغ عنها)

المدارس الثانوية	المدارس الابتدائية	مدارس ما قبل المرحلة الابتدائية	المناطق الريفية	المناطق الحضرية	الصعيد الوطني	نسبة المدارس
						بمصدر مياه شرب محسن
						بمياه شرب متاحة من مصدر محسن*
						بمراحيض محسنة
						بمراحيض محسنة وقابلة للاستعمال
		قد لا ينطبق ¹⁶				بمراحيض محسنة وغير مختلطة
						بمراحيض محسنة وقابلة للاستعمال وغير مختلطة*
						بمرافق لغسل الأيدي مع توفير الماء
						بمرافق لغسل الأيدي مع توفير الماء والصابون*

*مؤشر أهداف التنمية المستدامة لخدمات "الحد الأدنى الأساسي"

الجدول 3. حساب مستويات خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس استنادا إلى الأجوبة على الأسئلة الأساسية

المؤشر	الحساب*
نسبة المدارس التي يتوفر فيها مصدر مياه شرب محسن	عدد المدارس التي يكون فيها السؤال W1 = مصدرا محسنا، مقسوما على العدد الإجمالي للمدارس المشمولة بالاستقصاء
نسبة المدارس التي تتوفر فيها مياه الشرب من مصدر محسن (الحد الأدنى الأساسي)	عدد المدارس التي يكون فيها السؤال W1 = مصدرا محسنا، والسؤال W2 = نعم، مقسوما على العدد الإجمالي للمدارس المشمولة بالاستقصاء
نسبة المدارس التي تتوفر فيها مراحيض محسنة	عدد المدارس التي يكون فيها السؤال S1 = مرفقا محسنا، مقسوما على العدد الإجمالي للمدارس المشمولة بالاستقصاء
نسبة المدارس التي تتوفر فيها مراحيض محسنة وقابلة للاستعمال	عدد المدارس التي يكون فيها السؤال S1 = مرفقا محسنا، والسؤال S2 ≥ 1، مقسوما على العدد الإجمالي للمدارس المشمولة بالاستقصاء
نسبة المدارس التي تتوفر فيها مراحيض محسنة وغير مختلطة ¹⁶	عدد المدارس التي يكون فيها السؤال S1 = مرفقا محسنا، والسؤال S3 = نعم، مقسوما على العدد الإجمالي للمدارس المشمولة بالاستقصاء
نسبة المدارس التي تتوفر فيها مراحيض محسنة وقابلة للاستعمال وغير مختلطة (الحد الأدنى الأساسي)	عدد المدارس التي يكون فيها السؤال S1 = مرفقا محسنا، والسؤال S2 ≥ 2 و S3 = نعم، مقسوما على العدد الإجمالي للمدارس المشمولة بالاستقصاء
نسبة المدارس التي تتوفر فيها مرافق لغسل الأيدي والمياه	عدد المدارس التي يكون فيها السؤال H1 = نعم، والسؤال H2 = نعم، بالصابون والماء أو بالماء وحده، مقسوما على العدد الإجمالي للمدارس المشمولة بالاستقصاء
نسبة المدارس التي تتوفر فيها مرافق لغسل الأيدي بالصابون والماء (الحد الأدنى الأساسي)	عدد المدارس التي يكون فيها السؤال H1 = نعم، والسؤال H2 = نعم، بالصابون والماء، مقسوما على العدد الإجمالي للمدارس المشمولة بالاستقصاء

*ينبغي، عند الإمكان، تصنيف بيانات التغطية الوطنية حسب مكان الإقامة (منطقة حضرية/منطقة ريفية)، ونوع المدرسة (مدرسة ما قبل المرحلة الابتدائية، مدرسة ابتدائية/مدرسة ثانوية)، والمنطقة (أقاليم مثلا).

16 إذا كان خيار المراحيض غير المختلطة لا ينطبق في مدارس ما قبل المرحلة الابتدائية، فإنه يمكن إدراج كل مدارس ما قبل المرحلة الابتدائية التي لها مراحيض محسنة قابلة للاستعمال في تقديرات خدمات "الحد الأدنى الأساسي" للصرف الصحي.



مصادر البيانات

يحتمل أن تكون نظم الرصد الوطنية (من قبيل نظام معلومات إدارة التعليم) من أكبر مصادر البيانات لرصد أهداف التنمية المستدامة المتعلقة بتوفير خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس (الجدول 4). ويطلب استقصاء معهد اليونيسكو للإحصاء بيانات نظام معلومات إدارة التعليم من الحكومات الوطنية باعتبارها مصدراً لجمع بياناتها. وعادة ما يجمع نظام معلومات إدارة التعليم البيانات عن طريق استبيانات الإبلاغ الذاتي¹⁷ وتشمل مصادر البيانات الإضافية استقصاءات المرافق، التي تجمع البيانات بإجراء مقابلات وبالمعاينة عن طريق مندوبي التعداد المدربون. وتشمل استقصاء الدراسة المقارنة والتفسيرية الإقليمية لمختبر أمريكا اللاتينية لتقييم نوعية التعليم، واستقصاء مؤشر تقديم الخدمات للبنك الدولي (الجاري حالياً في أفريقيا، لكنه يحتمل أن يتوسع)، واستقصاء منظمة الصحة العالمية لمدى التعرض للملوثات في المدرسة بالمنطقة الأوروبية.

الجدول 4. مصادر البيانات الرئيسية التمثيلية وطنياً لأغراض خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس

الاستقصاء/المصدر	النطاق الجغرافي	نوع المدرسة	الوتيرة	جمع البيانات	توفر البيانات
نظم الرصد الوطنية (من قبيل نظام معلومات إدارة التعليم)	معظم البلدان، لكن العديد منها لها بيانات لا يمكن الوصول إليها ببسر/أو غير مبلغ عنها	جميع المدارس العامة عادة (وبعضها بدرجة مدارس خاصة)	سنوياً عادة أو مرتين في السنة	استبيانات إدارة المدارس (في شكل تقرير)	متفاوتة؛ فكثيراً ما لا يكون بالإمكان الوصول إليها ببسر أو لا يتم تحديثها باستمرار.
معهد اليونيسكو للإحصاء ¹⁸	ما يزيد على 90 بلداً على الصعيد العالمي في عام 2018؛ و 42 بلداً في أفريقيا قبل عام 2018	مدارس ابتدائية وثانوية (عامة وخاصة)	سنوياً	تطلب البيانات الثانوية من الحكومة الوطنية (نظام معلومات إدارة التعليم، في شكل تقرير)	تقارير عامة
مؤشر تقديم الخدمات المدعوم من البنك الدولي ¹⁹	9 بلدان أفريقية؛ وخمسة أخرى مقررة. وثمة إمكانية للتوسع لتغطية مناطق أخرى، في انتظار إبداء الاهتمام وتوفير القدرات	معظمها ابتدائية (عامة وخاصة)	بناء على طلب (مرة إلى مرتين لكل بلد حتى تاريخه)	جمع أولي مستقل (بناء على المعاينة)	تقارير عامة ومجموعات بيانات
استقصاء نوعية التعليم لمختبر أمريكا اللاتينية لتقييم نوعية التعليم ²⁰	17 بلداً في أمريكا اللاتينية	ابتدائية وثانوية (الصف الثالث أو الصف السادس)	2008, 2013	جمع أولي مستقل (بناء على المعاينة)	تقارير عامة ومجموعات بيانات
استقصاء منظمة الصحة العالمية بشأن التعرض للتلوث في المدارس بالمنطقة الأوروبية ²¹	38 بلداً من أصل 53 بلداً في المنطقة الأوروبية	مدارس ما قبل المرحلة الابتدائية، والمدارس الابتدائية والثانوية	2014	جمع أولي مستقل (بناء على المعاينة)	تقرير عام

توحي مقارنة الأسئلة المدرجة في مصادر البيانات الرئيسية مع معايير أهداف التنمية المستدامة بأن مصادر البيانات تتضمن فعلاً بعض معايير أهداف التنمية المستدامة المتعلقة بالحد الأدنى الأساسي من خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس. وفي العديد من الحالات لن يتطلب الأمر إلا تغييرات طفيفة لمواءمة الاستقصاءات والتعدادات القائمة مع مؤشرات أهداف التنمية المستدامة. وتقدم دراسات تحديد النطاق الإقليمية من أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي²² وشرق آسيا والمحيط الهادئ²³ معلومات وأمثلة إضافية.

17 ينبغي مواصلة استكشاف فرص التصديق، بما فيها استقصاءات المجتمعات المحلية، والاعتماد المدرسي وتقارير التفتيش. وتوحي دراسة أجريت في إندونيسيا أن البيانات الوطنية لنظام معلومات إدارة التعليم دقيقة. ويمكن أن تكون الدراسات المشابهة مفيدة في بلدان أخرى. (انظر: UNICEF Indonesia (2015) *WASH in Schools in Eastern Indonesia – assessing quality and sustainability in 3 Provinces via a student and facility survey*). وبالنسبة لجميع مصادر البيانات، ستسجل مجموعة البيانات العالمية لبرنامج الرصد المشترك ما إذا كان البيانات وليدة المعاينة أو مبلغاً عنها.

18 <http://data.uis.unesco.org/>

19 <http://www.worldbank.org/sdi>

20 <http://www.unesco.org/new/en/santiago/education/education-assessment-llce/>

21 WHO (2015) *School environment: policies and current status*. Copenhagen: WHO Regional Office for Europe.

22 Scoping Study: Are data available to monitor the SDGs for WASH in schools and health care facilities in the Latin America and Caribbean region? Geneva and New York. <<https://washdata.org/report/sdg-wash-institutions-lac-ro>>

23 WHO and UNICEF. (2017). *Scoping Study: Preparing for SDG reporting of WASH in schools in East Asia and the Pacific*. Geneva and New York. <<https://washdata.org/report/jmp-2017-preparing-sdg-reporting-wins-eap>>

1.5 إدراج الأسئلة الأساسية في النظام الوطني لمعلومات إدارة التعليم

في العديد من البلدان، توجد فرص لرصد غايات أهداف التنمية المستدامة المتعلقة بخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس عن طريق الآليات القائمة (من قبيل نظام معلومات إدارة التعليم)، مما يعزز النظم الوطنية في عملية الرصد العالمي. ويقدم الشكلان 3 و 4 مثالاً لاستبيانات نظام معلومات إدارة التعليم التي تدرج الأسئلة الأساسية الموصى بها. ويمكن إضافة هذه الأسئلة مباشرة إلى استبيانات نظام معلومات إدارة التعليم (بمصطلحات محلية لأنواع المرافق)، أو يمكن تعديل الأسئلة القائمة لتعكس الأسئلة الأساسية الموصى بها. وعندما لا تتناول هذه الأسئلة كل الأولويات الوطنية المتعلقة بخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس وتكون ثمة قدرات رصد إضافية، فإنه يمكن إضافة الأسئلة ذات الصلة من المجموعة الموسعة، من قبيل الأسئلة المتعلقة بإدارة النظافة الصحية الطمئية أو تيسير إمكانية الوصول لذوي قدرة التنقل المحدودة (انظر المرفق ألف).

1. ما هو المصدر الرئيسي لمياه الشرب التي توفرها المدرسة؟ (اختر واحداً)

مياه الأنابيب بئر أنبوبي/بئر السبر بئر مغطاة/ينبوع حوض تجميع مياه الأمطار

بئر/ينبوع مكشوف عربة / شاحنة صهريجية بحيرة/نهر/مجرى مياه منعومة

2. هل مياه الشرب المستمدة من المصدر الرئيسي متاحة حالياً في المدرسة؟

نعم لا

3. أي نوع من أنواع المراحيض/بيوت الخلاء يستخدمه التلاميذ في المدرسة؟ (اختر خياراً واحداً - وليكن الخيار الأشيع)

مراحيض الرحض/السكب والرحض مراحيض الحفر مع بلاطة مراحيض السماد

مراحيض الحفر بدون بلاطة مراحيض معلقة (تقف فوق الماء) مراحيض بدلو

مراحيض أو بيوت خلاء منعومة

4. كم عدد المراحيض/بيوت خلاء التلاميذ القابلة للاستعمال حالياً (متاحة، ومشتغلة، وموفرة للخلاوة)؟

أدرج رقماً

5. هل مراحيض/بيوت خلاء التلميذات معزولة عن تلك المخصصة للتلاميذ؟

نعم لا

6. هل توجد في المدرسة مرافق لغسل الأيدي؟

نعم لا

7. هل يتوفر الصابون والماء حالياً في مرافق غسل الأيدي؟

نعم، الصابون والماء الماء فقط الصابون فقط لا ماء ولا صابون

الشكل 3. مثال للأسئلة الأساسية المتعلقة بخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس لأغراض النظام الوطني لمعلومات إدارة التعليم

1. ما هو مصدر مياه الشرب في المدرسة؟

المصدر	متوفر في الوقت الراهن	المصدر الرئيسي لمياه الشرب (اختر واحداً)
<input type="checkbox"/> الأنابيب	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
<input type="checkbox"/> بئر/ينبوع مغطى	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
<input type="checkbox"/> بئر/ينبوع مكشوف	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
<input type="checkbox"/> مياه الأمطار	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
<input type="checkbox"/> مياه معبأة	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
<input type="checkbox"/> شاحنة أو عربة صهريجية	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
<input type="checkbox"/> بحيرة/نهر/مجرى	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
<input type="checkbox"/> مصدر مياه منعوم	N/A	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا

2. أي نوع من أنواع المراحيض/بيوت الخلاء يستخدمه التلاميذ في المدرسة؟ (اختر خياراً واحداً - وليكن الخيار الأشيع)

مراحيض الرحض/السكب والرحض مراحيض الحفر مع بلاطة مراحيض السماد

مراحيض الحفر بدون بلاطة مراحيض معلقة (تقف فوق الماء) مراحيض بدلو

مراحيض أو بيوت خلاء منعومة

3. كم عدد المراحيض/بيوت الخلاء الموجودة في المدرسة؟ (أدرج الأرقام)

مراحيض للفتيات فقط	مراحيض للفتيان فقط	مراحيض مختلطة
العدد الإجمالي		
الأعداد القابلة للاستعمال (المتاحة، والمشتغلة، والموفرة للخلاوة)		

4. هل توجد في المدرسة مرافق لغسل الأيدي؟

نعم لا

5. هل يتوفر الصابون والماء حالياً في مرافق غسل الأيدي؟

نعم، الصابون والماء الماء فقط الصابون فقط لا ماء ولا صابون

الشكل 4. مثال للأسئلة الأساسية المتعلقة بخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس لأغراض النظام الوطني لمعلومات إدارة التعليم، والمستخدمة لأسئلة بديلة على شاكلة مصفوفة

الأسئلة الموسعة لاستقصاءات المدارس والمتعلقة بخدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس

تقدم الأسئلة التالية قائمة خيارات للبلدان أو برامج الاستقصاء للتوسع في مجموعة الأسئلة الأساسية عندما تكون خدمة "الحد الأدنى الأساسي" غير طموحة بما فيه الكفاية، وتكون ثمة أولويات وطنية أو دون وطنية تتجاوز معايير "الحد الأدنى الأساسي"، و/أو تكون ثمة قدرة كبرى على الرصد. وترد الأسئلة الرئيسية في ثلاثة أقسام: (1) أسئلة متعلقة بمياه الشرب، (2) وأسئلة متعلقة بالصرف الصحي، (3) وأسئلة متعلقة بالنظافة الصحية. وكل سؤال يستجلي معايير محتملة لمستوى الخدمة "المتطورة" في سلم خدمات برنامج الرصد المشترك لأغراض خدمات توفير المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس. وتستند الأسئلة إلى المعايير العالمية الراهنة²⁴ والأولويات الناشئة (من قبيل إدارة النظافة الصحية الطمئية²⁵) التي لا تشملها الأسئلة الأساسية. وتصنف استنادا إلى المقاييس المعيارية لحقوق الإنسان: الإتاحة، وإمكانية الوصول، والمقبولية، والنوعية.²⁶

ولئن كانت إضافة أسئلة إلى استبيان أو استقصاء أمرا هينا إلى حد ما، فإنه ينبغي مراعاة قدرات تحليل والبيانات والإبلاغ عنها. فزيادة مقدار البيانات المجموعة يزيد تكاليف الاستقصاء، ولا يكون أمرا جديرا بالعناء المبذول من أجله إلا إذا حلت المعلومات الإضافية وبلغ عنها وربط بعملية صنع القرار وبرامج وطنية أو دون وطنية.

A.1 الأسئلة الموسعة المتعلقة بمياه الشرب

يتوخى السؤالان XW1 و XW2 استيعاب مدى إتاحة مياه الشرب، مع مراعاة الفرق بين فترات الخصائص خلال النهار والفترات التي يكون فيها الماء أحيانا كثيرة غير متوفر خلال السنة. وأدرج إمكانية الوصول إلى مياه الشرب في الأسئلة XW3-5، التي تتناول إمكانية الوصول إليه لمن لهم قدرة محدودة على التنقل، ولصغار الأطفال، وعدد نقاط جلب مياه الشرب في المدرسة. وورد استفسار عن نوعية مياه الشرب في السؤالين XW6 و XW7 اللذين يطلبان معلومات عن ممارسات معالجة المياه في المدرسة والتقييد بالمعايير الوطنية استنادا إلى اختبار نوعية المياه. وتنص القاعدة العالمية في مقبولية مياه الشرب في المدرسة على ألا يكون للمياه "طعم أو رائحة أو لون يثني عن استهلاكه". ولا يستوعب التقييد بهذه القاعدة في الأسئلة الموسعة بسبب الطابع الذاتي للجواب واحتمال التوصل إلى نتائج غير حاسمة.

الإتاحة

ملاحظة: لا تجب بـ"نعم" إلا إذا كان الماء متاحا في كل الأوقات أثناء اليوم المدرسي خلال الأسبوعين الماضيين. ولا تجب بـ"لا" إلا إذا كان الماء غير متاح في كل الأوقات أثناء اليوم المدرسي خلال الأسبوعين الماضيين.

XW1. في الأسبوعين الماضيين، هل كانت مياه الشرب من المصدر الرئيسي متاح في المدرسة طيلة كل يوم مدرسي؟

نعم	
لا	

ملاحظة: أجب بـ"لا" إذا كان مجموع الوقت الذي لا يتوفر فيه الماء خلال السنة الدراسية يتعدى 30 يوما.

XW2. هل مياه الشرب المستمدة من المصدر الرئيسي متاحة عادة طيلة السنة الدراسية؟

نعم (دائما)	
في معظم الوقت (غير متوفر ≥ 30 يوما في المجموع)	
لا (غير متوفر < 30 يوما في المجموع)	

24. WHO (2009) *Water, sanitation and hygiene standards for schools in low-cost settings*. Geneva: World Health Organization

25. ثمة عناصر عدة تعتبر أساسية للنظافة الصحية الطمئية: (1) مواد نظيفة لامتصاص أو جمع دم الحوض، (2) مكان لتغيير المواد في خلوة مرات عديدة حسبما يتطلبه الأمر، (3) توفير الماء والصابون للغسل حسب الاقتضاء، (4) مرافق مأمونة ومناسبة للتخلص من المواد المستعملة، (5) معلومات أساسية بشأن دورة الطمئ وكيفية إدارتها بكرامة وبدون حرج أو خشية.

26. UN (2014) *Realising the human rights to water and sanitation: A handbook, Booklets 1 and 5*; ولا ترصد القدرة الاقتنانية رصدا صريحا عن طريق المؤشرات المقترحة بسبب تنوع السياقات وتنوع مقاييس القدرة الاقتنانية في أوضاع المدارس.

إمكانية الوصول

ملاحظة: لكي تعتبر المياه متاحة، ينبغي أن يكون بالإمكان الوصول إليها (مباشرة من المصدر أو من حاوية تخزين) عن طريق مسلك نافذ بدون سلالم أو درج* وخال من الحواجز ومجهز بمماسك جانبية مراعية للأعمار، وينبغي أن يكون بالإمكان الوصول إلى الصنبور جلوساً، ويكون بالإمكان فتح مصدر/موزع الماء وإغلاقه بأدنى جهد بقبضة مضمومة أو يقدم.

XW3. هل يمكن لذوي القدرة المحدودة على التنقل أو الرؤية أن يصلوا إلى مياه الشرب؟

نعم	
لا	

*ينبغي أن يتقيد الحد الأقصى للمسالك المنحدرة بالمعايير الوطنية. وفي غياب معايير وطنية، يوصى بالمبادئ التوجيهية التالية: الحد الأقصى للمسلك المنحدر هو 20:1 بدون مماسك جانبية أو 1:10 بمماسك للعشرة أمتار الأولى (وإذا لزم أن يكون المسلك المنحدر طويلاً، فإنه ينبغي أن يكون ثمة سطح وسطي كل 10 أمتار).

ملاحظة: لكي يكون الوصول إلى صنبور المياه ممكناً، ينبغي أن يسهل على أصغر الأطفال الوصول إليه وقتحه/إغلاقه. ملاحظة: قد لا تنطبق على مدارس ما قبل المرحلة الابتدائية..

XW4. هل يمكن لأصغر الأطفال في المدرسة الوصول إلى مياه الشرب؟

نعم	
لا	

ملاحظة: احسب العدد الإجمالي لنقاط جلب المياه المتاحة للتلاميذ في المدرسة. وتشمل كل نقطة يمكن للأطفال أن يجلبوا ماء الشرب منها عند الحاجة. وقد تشمل، على سبيل المثال لا الحصر، صنادير مياه الأندليب، ونافورات المياه، والأوعية، ومبردات المياه، والدلاء بصنوبر، وكذلك الآبار المحمية أو صهاريج مياه الأمطار إذا كان الأطفال يجلبون المياه مباشرة من هذه المصادر.

XW5. كم من نقطة لجلب المياه (من قبيل الصنادير) توجد في المدرسة؟

ضع رقماً	
----------	--

النوعية

ملاحظة: ينبغي معاينة وجود معدات/لوازم معالجة المياه، عند الإمكان.

XW6a. هل تقوم المدرسة بأي شيء لجعل مياه الشرب المستمدة من المصدر مياه مأمونة؟

نعم	
لا	

ملاحظة: يقصد بـ"التعقيم الشمسي" (SODIS) وضع قنينات الماء البلاستيكية تحت أشعة الشمس لعدة ساعات.

XW6b. إذا كان الجواب بالإيجاب، ما هي طريقة المعالجة المستعملة؟

الترشيح	
التغلية	
المعالجة بالكور	
التعقيم الشمسي	
التعقيم بالأشعة فوق البنفسجية	
طريقة أخرى _____	

ملاحظة: يمكن تعديل الهيكل لأغراض الاستقصاءات التي لا تقبل الأسئلة على شاكلة المصفوفات. وإذا كانت المياه تنحصر، لكن الملوثات التي تم اختبارها غير معروفة، يمكن استخدام صف "ملوثات مجهولة". وبالنسبة للاستقصاءات التي تفحص المياه في إطار جمع البيانات، يمكن تغيير عمود "أجري اختبار في الأشهر الاثني عشر الماضية" إلى "أخذت العينة". وتوصي المبادئ التوجيهية لمنظمة الصحة العالمية بمعيار الصفر بالنسبة لملوث الإشرية القولونية (بكتريا قولونية متحملة للحرارة) في أي عينة من 100 ميليلتر، وحد أقصى من الزرنخ لا يتعدى 0.01 ميلليغرام في اللتر الواحد، وحد أقصى من الرصاص لا يتعدى 0.01 ميلليغرام في اللتر الواحد. ويمكن تغيير الملوثات الواردة في الجدول تبعاً للسياق. وإذا أجري اختبار راسب الكلور، فيمكن أيضاً تسجيل ذلك؛ والمعيار مياه الشرب هو 0.2 ميلليغرام في اللتر الواحد على الأقل.

XW7. هل يتقيد مصدر المياه الرئيسي في المدرسة بالمعايير الوطنية لمياه الشرب؟		
الملوث	أجري اختبار في الأشهر الاثني عشر الأخير	متقيد بالمعايير
الإشريكية القولونية	[] نعم [] لا [] لا أدري	[] نعم [] لا [] لا أدري
الزرنخ	[] نعم [] لا [] لا أدري	[] نعم [] لا [] لا أدري
الرصاص	[] نعم [] لا [] لا أدري	[] نعم [] لا [] لا أدري
أماكن أخرى _____	[] نعم [] لا [] لا أدري	[] نعم [] لا [] لا أدري
ملوثات مجهولة	[] نعم [] لا [] لا أدري	[] نعم [] لا [] لا أدري

أنف2- الأسئلة الموسعة المتعلقة بالصرف الصحي

يمكن أن تؤثر مقبولة مرافق الصرف الصحي المدرسية على استعمالها كثيراً. فإذا لم تكن المراحيض أو بيوت الخلاء مقبولة للتلاميذ، فإنهم قد يفضلون قضاء الحاجة في العراء، أو الإمساك عن قضاء حاجتهم مما قد يكون له أثر سلبي على الصحة، أو يفضلوا البقاء في البيت (لاسيما بالنسبة للفتيات خلال فترات الحيض). ولئن كانت قابلية المرافق للاستعمال، بما فيها توفرها، وتشغيلها وتوفيرها للخلو قد أدرجت في مجموعة الأسئلة الأساسية (S2)، فإن الأسئلة الموسعة تتضمن جوانب المقبولة التي قد يكون رصدها أكثر صعوبة، من قبيل النظافة ومرافق إدارة النظافة الصحية الطمئية (الأسئلة XS1-5).

وتجمع الأسئلة XS6-8 معلومات عن إمكانية الوصول إلى المراحيض وبيوت الخلاء المدرسية، بما في ذلك ما إذا كان بإمكان ذوي القدرة المحدودة على التنقل وصغار الأطفال الوصول إليها، وموقعها في المدرسة. وتجمع المعلومات المتعلقة بإتاحة المرافق في الجزء المتعلق بالمراحيض القابلة للاستعمال من السؤال الأساسي (S2)، لكن السؤال XS9 يسأل تحديداً عما إذا كان التلاميذ يسمح لهم باستخدام المراحيض. وتغطي الأسئلة XS10-12 نوعية المرافق، بما فيها الإنارة، وتوفير مواد تنظيف الشرح، والتخلص من فضلات البراز عندما تمتلئ الحفر أو خزانات التفسخ. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن إجراء تحليل موسع للأجوبة على السؤالين البديلين S2/3 لحساب نسبة التلاميذ إلى المراحيض حسب نوع الجنس وقياس ممارسات الصيانة.

المقبولة

ملاحظة: اختر "نعم" إذا كان الماء والصابون متاحين للنظافة الصحية الشخصية المنفردة (غسل اليدين والبدن)، وتنظيف الملابس/الزري الرسمي، وغسل منتجات النظافة الصحية الطمئية القابلة لإعادة الاستعمال (حسب الاقتضاء). لا ينطبق هذا السؤال على مدارس ما قبل المرحلة الابتدائية.

XS1. هل يتاح للفتيات الماء والصابون في خلوّة لإدارة النظافة الصحية الطمئية؟

نعم، الماء والصابون	
الماء، لكن بدون صابون	
مياه منعمة	

ملاحظة: لا ينطبق هذا السؤال على مدارس ما قبل المرحلة الابتدائية.

XS2. هل توجد صناديق مغطاة للتخلص من مواد النظافة الصحية الطمئية في مراحيض الفتيات؟

نعم	
لا	

ملاحظة: يمكن أن تشمل آليات التصريف الإحراق أو طريقة مأمونة أخرى في الموقع، أو التخزين المأمون والجمع عن طريق نظام النفايات البلدية، حسب الاقتضاء. ولا ينطبق هذا السؤال على مدارس ما قبل المرحلة الابتدائية.

XS3. هل توجد آليات لتصريف نفايات النظافة الصحية الطمئية في المدرسة؟

نعم	
لا	

ملاحظة: رغم أن هذا السؤال يركز على التشغيل وعمليات الصيانة، لا على النواتج، فإن القصد منه أن يوفر مقياساً لنظافة المراحيض وقد يكون أنسب للاستقصاءات الإدارية القائمة على الإجابة الذاتية من السؤال XS5.

XS4. كم مرة تنظف المراحيض التلاميذ في الأسبوع؟	
مرة في اليوم على الأقل	
4- أيام/في الأسبوع	
مرة في الأسبوع	
أقل من مرة في الأسبوع	

ملاحظة: قم بزيارة أكبر عدد ممكن من المراحيض التلاميذ، ثم اختر الوصف الملائم استناداً إلى انطباعك العام والتعريفات التالية. نظيفة: كل المراحيض لا تتبعث منها رائحة كريهة أو تصدر منها أعداد كبيرة من الذباب أو الناموس، ولا يوجد أي براز ظاهر على الأرض، أو الجدران، أو المقعد (أو الحوض) أو المنطقة المحيطة بالمرفق. نظيفة إلى حد ما: يتبعث بعض الرائحة و/أو بعض علامات مادة برازية في بعض المراحيض. غير نظيفة: تتبعث رائحة كريهة و/أو توجد مادة برازية في معظم المراحيض. ولا يكون هذا السؤال ملائماً إلا في الاستقصاءات التي تنطوي على معاينة يقوم بها مندوبو التعداد المدرسون.

XS5. بصفة عامة، كيف هي نظافة المراحيض التلاميذ؟	
نظيفة	
نظيفة إلى حد ما	
غير نظيفة	

إمكانية الوصول

ملاحظة: لكي يعتبر المرحاض/بيت الخلاء مرحاضاً/بيت خلاء يمكن الوصول إليه ينبغي أن يكون متاحاً ويمكن لأصغر الأطفال استعماله، وله حفرة مرحاض صغيرة، ومقعد منخفض وقبضة باب منخفضة. وقد لا ينطبق في المدارس الثانوية.

XS6. هل يوجد على الأقل مرحاض/بيت خلاء قابل للاستعمال ويمكن أن يصل إليه أصغر الأطفال في المدرسة؟	
نعم	
لا	

ملاحظة: لكي يعتبر المرفق مرفقاً يمكن الوصول إليه، ينبغي أن يكون بالإمكان الوصول إليه عن طريق مسلك نافذ بدون سلالم أو درج* وخالٍ من الحواجز ومجهز بمسالك جانبية مراعية للأعمال، وأن يكون بداخله حيز كافٍ يتيح لمستعملي الكراسي ذات العجلات الدخول والدوران وإغلاق الباب والتوقف عند المرحاض (1,5 متر مربع)، وأن يكون الباب واسعاً بما يكفي لدخول الكرسي ذي العجلات (80 سنتيمتراً على الأقل) وأن يفتح نحو الخارج بأقل ارتفاع ممكن أو بدون فرق في ارتفاع الأرضية بين الخارج والداخل، وأن تكون قبضة الباب والمقعد في متناول الأطفال المستخدمين للكراسي ذات العجلات أو العكازين/العصي، بما في ذلك توفر حوض مرتفع ثابت أو كرسي مرحاض متحرك ومرتفع لإيواء الأطفال الذين قد يواجهون صعوبة في القرفصة.

XS7. هل يوجد على الأقل مرحاض/بيت خلاء قابل للاستعمال ويمكن أن يصل إليه ذوو القدرة المحدودة على التنقل أو الرؤية؟	
نعم	
لا	

*ينبغي أن يتقيد الحد الأقصى للمسالك المنحدرة بالمعايير الوطنية. وفي غياب معايير وطنية، يوصى بالمبادئ التوجيهية التالية: الحد الأقصى للمسلك المنحدر هو 1:20 بدون مماسك جانبية أو 1:10 بمماسك للعشرة أمتار الأولى (وإذا لزم أن يكون المسلك المنحدر طويلاً، فإنه ينبغي أن يكون ثمة مسطح وسطي كل 10 أمتار).

ملاحظة: إذا تعددت مواقع المراحيض، أجب استناداً إلى الموقع الذي يستعمله التلاميذ بكثرة. وقد ينطبق هذا السؤال بصفة خاصة في المناخ البارد، والمدارس الداخلية، وفي المناطق التي تطول فيها فترات الظلمة خلال ساعات الدراسة.

XS8. أين تقع المراحيض التلاميذ؟	
داخل مبنى المدرسة	
خارج المبنى، لكن في حرم المدرسة	
خارج حرم المدرسة	

الإتاحة

ملاحظة: عند الإمكان، أي في إطار تقييمات برامج صغيرة أو استقصاءات دون إقليمية، قد يقدم هذا السؤال معلومات أدق إذا طرح على التلاميذ.

XS9. متى يسمح للتلاميذ باستخدام المراحيض/بيوت الخلاء في المدرسة؟	
في جميع الأوقات خلال اليوم المدرسي	
في أوقات محددة خلال اليوم المدرسي	
لا توجد مراحيض يمكن استعمالها في المدرسة	

ملاحظة: ينبغي أن تكون الإجابة مستندة إلى وقت الاستبيان أو الاستقصاء وينبغي معابنتها عند الإمكان. ويحتمل أن تتباين مواد التنظيف الشرجي من بلد إلى آخر وعبر الزمن، وينبغي تعريفها استنادا إلى السياق المحلي. وفي المدارس التي بها هيئة من التلاميذ المتعددي الثقافات، لا تجب بـ"نعم" إلا إذا كانت مواد التنظيف توفر لملاءمة احتياجات كل التلاميذ.

X.10. هل تتاح في الوقت الراهن لكل التلاميذ مواد التنظيف الشرجي الملائمة ثقافيا؟

نعم	
لا	

ملاحظة: ينبغي أن تكون الإجابة مستندة إلى يوم الاستقصاء أو الاستبيان وينبغي معابنتها عند الإمكان. وقد يكون هذا السؤال ملائما بصفة خاصة للمدارس الداخلية وفي البلدان أو المناطق التي تطول فيها فترات الظلمة خلال اليوم المدرسي، لكنه سؤال وجيه في معظم الأوضاع. وعندما تكون للإنارة النهارية أهمية، فإن الإنارة الكهربائية أو البناء الذي يسمح بدخول الضوء الطبيعي مقبول.

X.11. هل توجد في مرحاض التلاميذ في الوقت الراهن إنارة مشتعلة؟

كل المراحيض	
بعض المراحيض	
منعدمة	

ملاحظة: لا ينطبق هذا السؤال على كل مرافق الصرف الصحي (من قبيل شبكة المجاري) لكن ينطبق أساسا على إدارة رواسب البراز في الشبكات الموقعية.

X.12. هل يتم إفراغ بيوت الخلاء أو خزانات التعتين (بيوت الخلاء المغطاة غطاء مأمونا) عندما تمتلئ؟

نعم	
لا	

أجب بـ"نعم" إذا كانت بالمدرسة أي بيوت مملوءة عن آخرها في الوقت الراهن ولا يمكن استعمالها ولم يتم إفراغ الحفرة (أو لم تحفر حفرة أخرى ولم تغط الحفرة غطاء مأمونا).

ويمكن إضافة أسئلة أخرى بشأن سلامة إدارة الصرف الصحي استنادا إلى أسئلة الأسر المعيشة المتعلقة برصد أهداف التنمية المستدامة، لكن نطاق الأسئلة لا يمكن أن يكون واقعا إلا في حدود المدرسة (مثلا، إذا كانت حفر المراحيض يتم إفراغها، فإن المعلومات التي يحتمل أن يكون بإمكان المدرسة أن توفرها تنتهي بإخراج رواسب البراز من المدرسة، ولا يمكنها أن تقدم معلومات عن الكيفية التي تدار بها تلك الرواسب عند مغادرتها للمدرسة).

التحليل الموسع للنتائج المستمدة من الأسئلة الأساسية

يمكن أيضا حساب مؤشرات إضافية استنادا إلى الأسئلة الأساسية ويمكن إدراجها في الرصد الوطني:

1. فيمكن حساب نسب التلاميذ إلى المراحيض من السؤالين S2/3، بقسمة عدد التلميذات على عدد مراحيض الفتيات، وعدد التلاميذ على عدد مراحيض الفتيان.
2. ويمكن تقييم التشغيل والصيانة بحساب نسبة المراحيض القابلة للاستعمال إلى مجموع المراحيض في السؤالين S2/3.

أنف 3 الأسئلة الموسعة المتعلقة بالنظافة الصحية

يركز السؤالان XH1 و XH2 على إمكانية وصول ذوي القدرة المحدودة على التنقل وصغار التلاميذ إلى مرافق غسل الأيدي. ويتعلق السؤال XH3 و XH4 بإتاحة الصابون والماء في شتى المواقع وعدد الصنابير. أما نوعية خدمات النظافة الصحية، بما فيها الغسل الجماعي للأيدي، والمنتجات والتوعية المتعلقة بإدارة النظافة الصحية الطمئية، وإدارة النفايات الصلبة، فتغطيها الأسئلة 7-5 XH التي قد تكون أكثر انطباقاً على بعض السياقات من غيرها. وبالإضافة إلى ذلك، ترد أسئلة تتعلق بإمكان الاستحمام والغسل والمتعلقة في معظمها بالمعايير العالمية الحالية للمدارس الداخلية، لكنها قد تنطبق على المدارس النهارية في بعض السياقات.

إمكانية الوصول

ملاحظة: لكي تعتبر مرافق غسل الأيدي مرافق يمكن الوصول إليها، ينبغي أن يكون بالإمكان الوصول إليه عن طريق مسلك نافذ بدون سلالم أو درج* وخال من الحواجز ومجهز بمسالك جانبية مراعية للأعمار، وأن يتأى الوصول إلى الصنوبر والصابون جلوساً ويكون بالإمكان تشغيل الصنوبر بالأقدام و/أو بقبضة اليد بأقل جهد.

XH1. هل يمكن لذوي القدرة المحدودة على التنقل أو الرؤية أن يصلوا إلى مرافق غسل الأيدي؟

نعم	
لا	

*ينبغي أن يتقيد الحد الأقصى للمسالك المنحدرة بالمعايير الوطنية. وفي غياب معايير وطنية، يوصى بالمبادئ التوجيهية التالية: الحد الأقصى للمسلك المنحدر هو 1: 20 بدون ماسك جانبية أو 1: 10 بماسك للعشرة أمتار الأولى (وإذا لزم أن يكون المسلك المنحدر طويلاً، فإنه ينبغي أن يكون ثمة سطح وسطي كل 10 أمتار).

ملاحظة: لكي تكون مرافق غسل الأيدي مرافق يمكن الوصول إليها، ينبغي أن يكون بإمكان أصغر الأطفال الوصول إلى الصنوبر والصابون، وتشغيل الصنوبر بأنفسهم بأقل جهد. و قد لا تنطبق في المدارس الثانوية.

XH2. هل يمكن لأصغر الأطفال في المدرسة الوصول إلى مرافق غسل الأيدي؟

نعم	
لا	

إمكانية الوصول

ملاحظة: لا تضع علامة إلا على الأماكن التي كان الماء والصابون متاحين فيها وقت إجراء الاستقصاء أو الاستبيان.

XH3. أين تقع في المدرسة مرافق غسل الأيدي المجهزة بالماء والصابون؟ (المرجو اختيار كل الأجوبة المنطبقة)؟

المراحيض	
مكان إعداد الطعام	
مكان استهلاك الطعام	
الفصول الدراسية	
ساحة المدرسة	
أماكن أخرى _____	

ملاحظة: أدرج العدد الإجمالي لنقاط غسل الأيدي (من قبيل الصنابير) الموجودة في المدرسة وعدد النقاط التي يوجد بها الماء والصابون وقت إجراء الاستقصاء أو الاستبيان.

XH4. كم عدد مرافق غسل الأيدي المجهزة بالماء والصابون الموجودة في المدرسة؟ (أدرج عدد الصنابير)

العدد الإجمالي للصنابير	
عدد النقاط المجهزة بالماء والصابون	

النوعية

ملاحظة: ينطبق في البلدان التي اعتمدت نهج النجوم الثلاثة²⁷ (أو ما يشابهه).

XH5. كم عدد المرات التي يقوم فيها التلاميذ بغسل جماعي للأيدي في الأسبوع؟

مرة في اليوم المدرسي على الأقل	
2-4 أيام/في الأسبوع	
مرة في الأسبوع	
أقل من مرة في الأسبوع	

ملاحظة: أماكن الاستحمام منفصلة عن بيوت الخلاء أو المراحيض. وقد يتباين التصميم تبعاً للسياق المحلي، لكن ينبغي أن يكون فيها كحد أدنى الماء والصابون وأن توفر الخلوة (لها أبواب تغلق من الداخل، وليس فيها ثقب أو شقوق أو نوافذ وليست محاطة بجدران منخفضة تسمح للغير بالرؤية). وأنواع مواد النظافة الصحية الطمئية قد تختلف تبعاً للسياق المحلي. وقد تتاح بالمجان أو بمقابل. وينبغي أن يضيف الطابع المؤسسي على التوعية بالنظافة الصحية الطمئية (مثلاً، تدريبها بانتظام في الفصل أو عن طريق برنامج مدرسي منتظم) لكي يعتبر جواباً على هذا السؤال.

XH6. حدد أي من الترتيبات التالية لإدارة النظافة الصحية الطمئية تتاح في المدرسة؟

أماكن الاستحمام	
مواد النظافة الصحية الطمئية (من قبيل الحشوات)	
التوعية بالنظافة الصحية الطمئية	

ملاحظة: تعتبر الخيارات الثلاثة الأولى أشكالاً مناسبة للتخلص من النفايات الصلبة. ولا يعتبر إلقاء النفايات في العراء بعين المكان شكلاً ملائماً للتخلص منها.

XH7. كيف يتم التخلص من النفايات الصلبة في المدرسة؟

تجمع عن طريق نظام جمع النفايات البلدية	
تحرق في عين المكان	
تدفن وتغطى بعين المكان	
تلقى في العراء بعين المكان	

المدارس الداخلية (أو السياقات الأخرى المنطبقة)

ملاحظة: لكي تعتبر أماكن الاستحمام متاحة، ينبغي أن تكون في الوقت الحاضر مجهزة بالماء والصابون، وأن يوفر مكان الاستحمام الخلوة (أي أن تكون له أبواب تغلق بدون ثقب ولا شقوق ولا نوافذ أو جدران منخفضة تتيح الرؤية).

XHB1. كم عدد أماكن الاستحمام المتاحة؟

ضع رقماً	
----------	--

ملاحظة: لكي تعتبر أماكن الاستحمام مخصصة، ينبغي أن توفر خلوة معزولة عن الجنس الآخر (أي أن تكون لها أبواب تغلق بدون ثقب ولا شقوق ولا نوافذ أو جدران منخفضة تتيح الرؤية).

XHB2. هل توجد مرافق استحمام مخصصة للفتيات وأخرى للفتيان أو أوقات استحمام مخصصة للفتيات وأخرى للفتيان؟

نعم	
لا	

ملاحظة: لكي تعتبر أماكن الاستحمام متاحة، ينبغي أن توفر الخلوة بين التلاميذ والموظفين (أي أن تكون لها أبواب تغلق بدون ثقب ولا شقوق ولا نوافذ أو جدران منخفضة تتيح الرؤية).

XHB3. هل توجد مرافق استحمام مخصصة للتلاميذ وأخرى لموظفي الداخلية أو أوقات استحمام مخصصة للتلاميذ وأخرى لموظفي الداخلية؟

نعم	
لا	

ملاحظة: لا تجب بـ"نعم" إلا إذا كانت أماكن الاستحمام المنفصلة أو أوقات الاستحمام الخاصة متاحة للذكور والإناث؟

XHB4. هل يوجد محل استحمام واحد على الأقل يمكن للإناث ذوات القدرة المحدودة على التنقل الوصول إليه ويكون منفصلاً عن محل استحمام الذكور ذوي القدرة المحدودة على التنقل؟

	نعم
	لا

ملاحظة: ينطبق هذا السؤال بصفة خاصة في أماكن الطقس البارد.

XHB5. هل يتاح الماء الساخن في أماكن استحمام التلاميذ؟

	دائماً
	أحياناً
	أبداً

